

آدرهس :

IDJTIHAD
Constantinople

اوچنچی سنه

اجتہاد

آدرهس :

اجتہاد اداره خانہ سی :

شہر اماتی قارشینده دائرہ

مخصوصہ در .

سنہ ۴۰ ، نسخہ سی

۲ غروشدر

آیدہ ایکی دفعہ نشر ایدیلیر اقتصادی ، اجتماعی ، ادبی مجموعہ

بر قهقهه گلدی بکا هر كوله كه آتدك ؛
نار كده قیزیل خنده لرك رنكینی كوردم !
مومدنئی ایدی سونكولرك - آكلامدم كه ! -
جلدمده ، نه دندر ، اولو ویرمك ایکی بوكولم ؟..
كولدوم بوكا ، كولدوم !

..

كوردوكمی .. اولوپار یورمكدن ده چلیكمی ؟
باقدكمی .. قیلنجك كیكمدن ده متینمی ؟
پوسكوردوكك آتشی داها قیزغینمی قانمدن :
بیلك ! . ناصل ، عثمانلیدمکی روح سنكمی ؟!
عثمانلی چتینمی ؟!

..

دورسون قیلجك .. اوستومه شیمشكری چك كل ؛
فیلات كرمی باغریه . برطوب دیه فیلات ؛
یكپاره آله و دن ، باشمه بربولوت ایندیر :
تیتردهسم اكر ... تیترده : طوت قلبی ، سوك آت ؛
وور بنمه ، باطلات !

— ۱۳ نیسان ۱۳۲۸ —

ف . ساجد



فلسفه سانه لری

كایسا [یعنی جامه دینی] نك فن علینده کی اتهامات دائمه
سندن بیرری ده فنك « ماته ریالیست » اولماسی در . بچركن ،
نظر دقته عرض ایتمك ایستهرم ، كه كایسا - انك آخرتی
صورت تلقی و تفهیمی دائما الخالص « ماته ریالیزم » اولمش

یاشاماق یاد و تحسردن عبارت قالیور :
اوزكه بیر پنجه ده یم ، اوزكه بیر اشكنجه ده یم .

..

سزه دوغرو دل و جانمدن اوچان شكوالر
یرلره یارملی قوشلر کیبی جانسز دوشیور .
كوله یور بیر کلی كلزار فدا کاری مك
تیتره یور خاطرهم ، عمرده جهنم اوشویور .

..

سز یاشاركن آچیلان ماتم كلرنك گیزی
اشك آمال یتیمانم ایله بسله یورم ؛
بانا خولایای وفا كنز ویریر امكان حیات :
بویله بیر قرب صمیمی ایله سزدن دورم ،

..

باشیمی سینّه هجرانه قویوب دیکلر كن
ایسته رم قلب شغف صوك ووروشیه وورسون ؛
گوزمه حسرت اولن کریه حسرتله دیرم :
گورمه یم عالمی ، قلب ابدیت دورسون !

۲۱ كانون اول ۱۹۰۳ پاریس

عبدالله جودت

طرابلسدن رومایه

كوردوكمی آتشی كوله کی (!) بوز طلوتدی اوكده ؛
كسکین قیلجك (!) كوكسك اوستوندم بوكولدی .
چارپشدی چلیك دانهلرك (!) ذره لرمله ؛
چارپشدی .. نه اولدی ؟ .. نه یلوب خاكه دوكلدی !..
عالم بوكا كولدی !

سن تفكر ائمه يورسين، [شرح فصوص الحکم. ص ۱۵۰]

§

برسر هر کنج منه پای خویش

در بطلب از دل دریای خویش

ترجمه و مطالعه: هرگزینماک اوزهرینه آیغکی قوبمه ؛
سن کنیدی دریاکک قلبندن اینجو طلب ایت . (فیضی
هندی) شونی سوبله مک ایسته یو : کون و مکانک ، نهایتسز ،
پایانسز کائناتک جوهر اصلیبی بیردر ، فقط اشکال ظهوری
بیکارجه بیک در . بو عقیده یه لسان دینده موحدلک دیرلر .
و « موحد » کلمه سی هر مؤمنک نشئه عرفان و عقلنه کوره
معنالایر . جوهر اصلی کائناته هر کس بیراسم ویریر .
بعضاری :

بن بیلمز ایدم کیزی عیان هپ سن ایمشسین ،
دللرده و جانلرده نهان هپ سن ایمشسین ،
سندن بوجهان ایچره نشان ایستر ایدم بن ،
آخر شونی بیلدم که جهان هپ سن ایمشسین .
دیه باغیریر . بعض وحدانیت پرست و روشنا کوکلر ایسه :
مسا بیردر ، اسماحددن افزون

نعمه درونیسیله بوغوغای شرک انکیزه حیرت اوقورلر .

§

انا الملك المعبود اعامل الذریه بما تصنع الجودود .

[حدیث قدسی]

ترجمه : بن کندیسنه پرستش اولونان پادشاهم ،
بن نسللری ، اجداداری ناصل حاضر لامشسر ایسه او یله
اعمال ایدر ، او یله عالم وجوده کتیریرم .

مطالعه: بو حدیث قدسی ، فنون طیبه نلک صوک دورلرده ،
یک چوق تدقیق ایتدیکی وراثت وجودیه قضیه سنک بیر
دستور مکملی تشکیل ایدر . وراثت وجودیه تعبیری ظن
ایده رم لسانزده ایلک دفعه قوللانیلیور .

وراثت وجودیه دن مراد ایتدبکم .. مال ، ملک ، ثروت
کی انسانک وجودی خارجنده قالان وراثت دکل در ؛

واولماقده بولونمشدر : مادی اولان وجود تکرار جانلانا
جاق و مادی اولان بیر دارالنعیمده اقامت ایدجک .

[ساواژ]

§

تحریرات فنییه یالکز بیر مقصد طایر : کنه وذات
(Réalité) . اطلاع ؛ تحریرات فنییه جه هیچ بیر دارالحرم
Sanctuaire حقیقت Verité ک بیت الحرمندن داهاز یاده مقدس
اولاماز . هر شیئ انفاذ نظر ائمه لی در . تحقیق ایدیلمه سی
لازمکلن شی ، محققک اودرجه هدف اشتیاق اولمالیدر که
وظیفه او کنه کچن ، یولی قایان .. ایستر حرمت ، ایستر محبت ،
ایستر حسن صداقت ، ایستر دین ، ایستر افکار خلق اولسون
هیچ بیر امتحان . هیچ بیر تحلیل اوکنده رجعت ائمه مه
لی در . مدقق ، خاطره کوکله باقاییاراق ، منفعت وزیانی
دوشونمکسزین ، مدح آراماقسزین و قدح دن قورقماقسزین ،
نتایج تحقیقاتی بیان ائمه لی در . [بهرمنتانو]

§

دوائك فيك وماتشعر ،

ودائك منك وماتبصر ،

وانت الكتاب المبین الذی

باحرفه یظهر المضمیر ،

اتزعم انك جرم صغیر ؟

وفيك انطوا العالم الاکبر ؛ [*]

فلا حاجة لك من خارج

وفكرك فيك وماتفكر .

مناسی : علاجک سنده در فقط بیلمه یورسین ، دردک
سندن در فقط کورمه یورسین . سن او کتاب مبین سسین
که حروفاتیله مضمراظهار اولونور ؛ سن کندیکی کوچوک
برشیمی زعم ایدرسین . سنده اک بویوک عالم انطوا ایتشددر .
سنک خارجدن استغانه یه احتیاجک بو قدر ؛ فکرک سنده در ،

[*] انطواء صار یلوب دوشیر یلمک دیمکدر .

موت محقق اولور. علم، دیندارانه اولدوقجه فیض بولور؛
ودین، اساس علمینک درینلکی و صاغلامنی ایله تماماً
متناسب اولاراق شکوفه داراولور.

[ژان فینو - فن سمادت ص ۲۱۶]

§

اعلیٰ افتزالری ردایتمه یه پک کوچلکه قراریرلرلر؛
موجدلری اولان روحارک خفتدن باشقا منعی بولونمایان
افتزالری استحقار ایدرلر؛ حدت و جنت دن نشأت ایدن
افتزالر مرحمت دن باشقا بیرشیته سزا دکدر؛ غرض دن
یا خود حسدن متولد افتزالری ایسه کریم و عالی بیرروح،
عفو ایتکده هیچ کوچلک حس ایتمز.

(Cardinal de Rez - Mémoire, p. 321)

§

صاریقلی عوامک مسلمینی آلآن سوق ایتکده اولدوقلری
یولک نهایی ایکی یه آیریلیر: بوشعه زدن بیرسینک مدخله
«اعتقادسزلق» دیکرینک مدخله «ضعف، فقر و اسارت»
یازیلشدر. [یوسف آقچورا - صراط مستقیم ص ۲۱۰]

مطالعه: اعظم اسلامدن مفتی دیار مصر، محمد عبده،
وفاتندن یدی سکنز ساعت اول، اولوم دوشکنده

ولکن دیناً قد اردت صلاحه

احاذران تقضی علیه العمام!

دیهه رک اسلام ک حاله آغلامشدر. شیخ محمد عبده، لسان
حالنده، ناطم پک ک، لسان کمال ایله آغلادینی،

«اگرچه ساکت موتم فقط بوملت ایچین

صبح حشره قادار آغلارم مزارمده»

یتیمی پک یاقیشان اموات ابد حیات دن در.

§

مرتبه حکمت و اصل اولماق ایچین یتیم بیک کیشی
طرفدن تکفیر ایدیلک لازم در.

[عبدالله بوسناوی - شارح فصوص الحکم]

مطالعه: مرتبه حکمت که فلاسفه نک عروجکاهیدر،
آحاد ناسک باصره قاصره سنک ایرمه یه جکی یوکسکلکه

صرف احوال جسم و روحه منحصر وراثت در. بیراولادک
پدرینه شکل و سیماجه بگزمه سی بیروراثت وجودیه در،
بیراولادک ذکا و استعدادجه بوینه، اجدادینه بگزمه سی
بیر میراث وجودی در. بوکون، بالخاصه فرانسه حکمای
حاضره سندن Th Ribot نک H ridité psychologique عنوانی
کتابنده جمع و تسطیر ایتدیکی و نائق فنیه، نیک و بد استعداد-
دانک، این و کوتو اخلاقک، ذکانتک حتی مهارتک ارثاً
ذریتره انتقالنی صورت قطعیه ده مرتبه ثبوت و واردیرمشدر.

کمال ک

عثمانی آدی هر دو یانه لرزم رسان در،

اجداد مرک هیتی مشهور جهان در،

فطرت دکشیر صانمه اوقان ینه اوقاندر!

شرقیسنده کی

فطرت دکشیر صانمه اوقان ینه اوقاندر!

مصرامی ده میراث وجودی نک وجود و ثبوتی ترنم
ایدر.

§

روسجه (باکو) عنوانی غزته نک ۲۸۰ نومرولو
۱۰۰ کانون ثانی سنه ۱۹۱۱ تاریخی نسخه سنده، وفاتی
مناسبیله (تولستوی) حقدده (پش خوف) شویله سویله
یور: بانا او یله کیورکه بزیرشی دن محروم ایدیلک لاکن
عینی زمانده بیرشی ده قازاندق. حتی بو عظمه تی ضیاع ائند
سنده، کارمزداها بویوک: طاغیرنده اوینادی، غائب اولدی؛
فقط غالباً عمان ده چالقالاندی!

§

قولی قوفسکی (تولستوی) بیرصفت مابه التیمز تعین
ایک مقصدیله: «تفکرده ره آلیزم، حالت روحیه ده
بیده آلیزم» دییور.

§

هوئسله ی Huxley دیرکه، حقیقی علم و حقیقی دین ایکی
ایک قارداشلر در، که بونلرک بیکدیگرندن آیریلارلری هر ایکسینک

ادیان الحادیون کره ارضی تألیه ایدیور واونی سایه
وضع ایدیوردی ؛ قاتولیک دینی ، سانی ارض اوزدرنده
حاکم قیلدی . [دو بالزاق]

§

بیر فکر ابسدای ظهورنده مهم کورونور . مبهیتیه
صحنه ظهوره چیقار ، صوکره بعض کیمسه لرجه صمدانی
تلقی اولونور . آرهدن چوق کچمکسزین عالم ، او فکرده
هرشئی بولور ؛ ایکی عصر صوکره اقوام ، او فکر ایچین
کندیلرینی اولدورتورلر ، فدای جان ایدرلر .
[دو بالزاق]

§

چلیک ، پاصه پک یاقین اولدینی کیی مایت مفرطه
دخی باربارلغه پک یاقین در ؛ باربارلغک عودتی ایچین بیر
دقیقه نسیان کفایت ایدر . [دو بالزاق]

§

دهانک ، باطنده حساس قولاقلری واردر .

Le génie a les grands oreilles en dedans

[دو بالزاق]

§

جان و مال امنیتک حکومت قارشئ تأمین ایدیش
اولماسی : ایشته حریت مدنیه بودر .

[بوتنی - اسکلز قومی . ص ۲۹۰]

§

انسان اسمنه لایق بیر انسان ، متخصص اولمالی در ؛
متخصصلق ذکائی کوچولتور ، عزمی آزالتی .

[روز وەلت]

§

بیر قانون ازلی تو مطلق ، خلقتی اداره ایدر : قانون
ترقی . لایتناهیته هرشی یوکسه ایر ، سقوطلر خطالردر .

[قامیل فلامارپوز]

اولدیغندن او علویتک متعالیرینی متضال عد ایدرلر ؛
صایمش ، بولدن چیقمش ، ضایع اولمش زعم ایدرلر .
واونی فی الحقیقه ضایع ایدرلر ؛ اوزمان ، بیر حکیم عربک :
اضا عونى وای فنى آضاعوا

لیوم کریمه و سداد سفر !

بیتی منور دوداقلرده پارلاق بیر معصیت کیی تعطر ایدر ، که
معناسی شودر : بنی ضایع ایتدیلر و بصورتله ناصل بیر
بیکیتی ضایع ایتدیلر ؛ قاره کونلر ایچین صاقلانان و سرحد
بدنی اولان بیر یکتی . دیگر بیر شاعرک بیر قومک ایچندن
چیقوب کیتسهک و اقوم ، کندیلرندن مفارقت ایندیر مەمەیه
مقتدر اولدوقلری حالده ینە سنت اونلردن مفارقتکە لاقید
قالیرلرسه ، سن اونلری ترک ایتمش اولمازسین اونلرسینی
ترک ایتمش اولورلر ، مألنده اولان

اذا ترحلت عن قوم وقد قدروا

ان لاتفار فهم والراحلون هم .

بیتی ده عینی وادی ستم واستغنا ازهاردن در .

§

بویوک آدملر ، یالکژ یادیقلری فناقلردن دکل ،
یادیقلری ای لکلردن ده مسؤلدرلر .

§

فضیلت بیر اسم در فقط بیر ملک اسمیدر .

La vertu est un nom , mais le nom d'un ange

[پول ودرلن]

§

فضیلتک ایشی ، بیر محافظ ایشیدر .

La vertu a le travail d'une sentinelle

[دو الزاق]

§

تحصیل و ترسیع معیشت ایچین عبدک مشروع واسطه
لرله کسب وسعی عبادت در و فی سبیل الله جهاددر .

[محمد قدری ناصح - استنصاف - ص ۳۲]

مطالعه : بوندن اون سکر سنه اول (قهریات) ده :

هر ذرّه تمایل عیاندر تکامله ،
هر سویده فیوض هویدا نما ،

نار حیات ایله طوتوشور ، ماده ، جان اولور ،
عشق ظهور جذبه سی جان جهان اولور ؛

بیر نقطه کاله شتاب اوزره کائنات
اول نقطه یه توجه ایله یوکسه لیر حیات .

دیشدم .

§

آمریقانک کزیده شعراسندن نهمه رسین Emerson ک
(دوستلق ، محبت ، صناعت) اسملی پرکتابنک (دوستلق)
سرنامه لی قسچندن :

اوبی قرار نظرلرک لسان بیاتی اوقو ؛ قلب اونی
آکلار . [کتاب مذکور ص ۱]

§

ایکی روح ک بیر تفکرده ، بیر هیجانده تام و محکم
بیر تصادفی قادار لذیذ نه واردر ؟ [کتاب مذکور ص ۴]

§

مجالسری ایستهم ؛ عزلتی اختیار ایدرم ، بونکله
برابر باغچه مک یارماقلق قابیسی آرده صیرمه آچان ایی ،
کوزلی ، نجیبی کورمه یه جک قادار کافر نعمت دکل .
بی دیکاهین وبی آکلایان بنم اولور .

[کتاب مذکور - ص : ۵]

§

دوستلق ، ابدیت روح کیی ، اینانیلما یا جاق درجه ده
فضله کوزل در . [کتاب مذکور . ص : ۷]

§

تفکراتیله متیحد اولان ، تفکراتیله بیر وحدت تشکیل
ایدن بیر کیسه ، نفسی حقنده بلند و محشم ای بیر طرز فهم

وتلقیه مالکدر هیچ بیر منفعت ، هیچ بیر اقتدار ، هیچ
بیر آتون . هیچ بیر قوت اونکله مبارزه ایده مز .

[کتاب مذکور ص ۹]

§

کندی کندینی حقنده دها درین بیر اطلاع و دها
بویوک بیر عزت اکتساب ایچین روح ، دوستلری ،
اطرافنه طولار . [کتاب مذکور - ص ۱۰]

§

اکثریا مجلس الفت بزه جبهه سی دکل صیرتی کوستریر ؛
حقیقتسر بیر عصرده حقیقی مناسبات دوستانه یه هودت ایتمک
بیر اختلال شعور نوبته بکزر دکل ؛ پک نادر اولاراق
دوس دوغرو کیده یایرز . [کتاب مذکور ص ۱۷]

§

دوستکیزک یاننده ، دوستکیزک عکس صداسی اولما
قدنسه بیر ایصیرخان اوقی اولما کز اولادر .
[کتاب مذکور - ص : ۲۴]

§

سکوتی اولام ، تاکه الهلرک قولاغه سویله یشرلی
ایشیده بیلم . [کتاب مذکور . ص ۲۸]

§

فضیلت ک یکانه مکافاتی فضیلت در ؛ بیر دوسته مالک
اولمانک یکانه واسطه سی بیر دوست اولقدر .

§

ینه (نهمه رسین) ک

(فوق البشر (Les Sur - humains

عنوانلی کتابندن :

تاریخ جبارتی قیریش ماتار حقنده مرحتسزدر ؛
حقیق حایه ملیه ، آنجاق بیر ایمان جدیدک تحصیلنده در .

[نهمه رسین ک مترجمی Izoulet]

§

بیر مالک ایلک دوری بیر شخصک ایلک دور حیاتی

کو ستردیکی رده حاضر بولو نور. (کتاب مذکور. ص: ۱۸۶)
مطالعه: (نهمه سین) ک بومطالعہ سی شوکلمہ لره
تلخیص وایضاح اولونور:

بویوک آدم، زماننک و مملکتنک احتیاجاتی اکلا بیان
وتطمین ایدن در. دیمک که داهی الجآت عالیہ نک خالقی
دکل بلکه الجآت اجتماعیه نک مقدری در. الجآت و تمایلات
مخفیہ و غیر مفکوره جمعیته مرات ظہوری ولسان بیانیدر
ابوالعلاء المعری:

رئس الناس بالدهاء فایز

فک جیل ینقاد طوع دهاته

دیرکه معناسی شودر: انسانلر دائماً بیر دهانک تحت
ریاستند در. هیچ بیر قوم، هیچ بیر جماعت داهیارینک
اراده لرینہ انقیاد دن آریلامامشدر.

§

کاتب چلبی (میزان الحق فی اختیار الاحق) عنوانلی
رساله سنده کندی مسلکینی تعریف ایدرکن:

« دأب فقیر؛ هر کثرته جانب و حدت دن دخول
واحاطه کلیات ایله ضبط اصولدر »

دیشدر، که بزجه فلسفه نک بوندن داهای مکمل تعریفی
اولاماز « دأب فقیر » رینہ فلسفه کلمه سنی اقامه ایتک
کافی در.

(ابن سینا) فلسفه نک تعریفده بجهلاً:

« التفتن لکیفیه الاندراج »

دیرکه « فلسفه قانون تکامله عقل ایردیرمک در » دیمکدر.
« اندراج » دن مراد اولونان، اصل واحددن علی التدریج
ومتداخلاً فروع بی حسابک وجود پذیر اولماسی و بونک قانون
طبیعی در.

..

نیری آلوب اوزاقلره بیر نفخه ایصال ایتینی اینه

گی قوت غیر فاگره دوریدر، آرزولرینی افهام ایدم
مهیه رک چوجوقلر آغلارلر، باغیرلر، آیاقلرینی تهورله یرم
وورلر. سویله مهیه، و نه ایسته دیکلرینی و نه ایچین
ایسته دیکلرینی آکلاتمایه مقتدر اولور اولماز یوموشارلر.

[کتاب مذکور - ص ۴۳]

§

ترقی... کور قوت دن باشلا یارق، تطبیقه، مهارته،
حقیقه کیدر. [کتاب مذکور ص: ۴۴]

§

اڭ بویوک داهی انسانلرک اڭ زیاده مدیون اولانی،
اڭ زیاده عهدہ دار اولانی در. بیر شاعر، ذهننه هر
توارد ایدن فکری سویله ین و هر شی سویله دیکی ایچین
نهایتده انی بیر شی سویله ین بیرچینغراق قفا اصلا دکلدرد؛
شاعر. زمانیه و مملکتیه متحد بیر قلب در.

(کتاب مذکور ص: ۱۸۳)

حیاتنک دهاسی منفرد فردلری قیصقانی و فردلر
ایچین صورت خصوصیه ده دکل، آتحاق صورت همومیه ده
بویوکلک ایستر: دها ایچین انتخاب یوقدر: بویوک بیر
آدم، بیر صباح، « بوکون پاش زنده یم، دکزه چیقاچاغم،
یکی بیر قطعه جنویه کشف ایده جکم: بوکون تربیع الدائرہ
[] ینی بولاچاغم: نباتاتی آلت اوست ایده جکم؛ انسانلر
ایچین یکی بیر غذا کشف ایده جکم؛ ذهننده یکی بیر اسلوب
معماری وار، یکی بیر قوه میخانیکیه سزیورم دییه رک
اویانماز، خایر فقط کندیسنی نهرافکار و واقعات ایچنده
بولور؛ معاصرلرینک فکرلریله و احتیاجلریله ایله ری
سورولور؛ انسانلرک بوتون نظرلری بیر و عینی طریقه
منعطف اولدینی و بوتون اللر تعقیب ایده جکی استقامتی

[*] Qua lature du cercle تربیع الدائرہ، دائره نک مساوی

مربله تقسیم در که هنوز صورت حلی بولونامش بیر مثله در.

امر ايتديكى وقت . سويلنمەسى وسويلنمەسى لازم كن
سوزلىرى سىچىك اقتدارى، ارادة بشره وبريلدمشدر .

— ميلتين —



تازە ئىزلىر

وظيفة تەمدين

دارالمعلمين اقتصاد معلمى مصطفى صبحى بك افنديك
كوچوك فقط كزیده پیر اثریدر . ایشته مباحثی : طرابلس
غرب ایچین — فکر مہا جرت و استعمارک اصولی .
خاصة توصیه ایدرز . فی ۲ فروش .

علوم طبیعیہ لغتی

بویک مہم کتابک ۱۰ نجی فورمەسى دە چیقادی حرارت
مقناده ایله توصیه ایدرز .

شہبال

بوانفس مجموعہ مصورە مزک صوک نسجەسى ایدنمەك
مەصیت در . طرابلس غرب وینلی موسی بکک پک قیمتدار
نصاوریلە مغلدر .

ذکاء

صفت کاشغەسى فلسفی اولان بوکریدە مجموعەنک ایکینجی
نسخەسى دە چیقادی رنگین ورنگین در توصیە مہم ایدرز .

«هامەلت» فاجغەسى

ترکرایچون موجب حظ و مفتخرت و مصائب گذشتە یە
قارشى دە بر پارچە تسلیت اولەجق مظهریتلردن برى بیوک
شکسیرک ظلال دہاسنى استیعاب ایدە بیلەجک درجە دە
صحنہ عثمانینک توسع معنویسیدرز . انگلیز شاعر معظم
و مغلدینک ابدع آناری اولان (هامەلت) ى محب معزز
و شاعر حکیم عبداللہ جودت ، اصلندە کى قوت و لطافتی محافظہ
ایدە رک ترجمە ایتدی و بو هفتە ظرفندە بک اوغلندە (اودەئون)
تیار و سندنە صحنہ تماشا یە وضی مقرر ایش .

بو موفقیة عثمانی ادبیاتی پیرایە دارا کمال ایدەجک بر
حادثە مذکورە در . محترم ارقاداشمی کمال صمیمیتلە تبریک
ایدز و اثرک اصل ترجمە سندنە کى مکملیتلە متناسب ویا واکالە
مقارب اولەجق صورتدە تمثیلە همت اولغنى صنعتکارانمزدن
تمنایلرز . سلیمان نظیف

استخبارات مہمە

تورک و مسلمان عالمنە عائد بتون شئون وحوادى
مطبوعاتە ، رجال و محافل سیاسیه و علاقە دارانە تبلیغ
ایچین هفتدە لاقول بیر دفعە انتشار ایدز بیر غزتە در .
مطالعە سنى شدتلە توصیه ایدرز . احتوا ایتدیكى مقالات
و استخبارات سیاسیه نک اهمیت شخصوصەسى واردر . مدیر
مسئولی (ژون تورک) غزتەسى سر محررى جلال نورى
بکدر ، علاقە داران اسمارنى و محل اقامتلىرى غلطە دە
و یو وادە مذکور غزتە ادارە خانە سستە بیلدیردیکلرنە
کندیلرینە بجاناً کوندەریلیر .